

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

透過辦公室主任二零一二年十月三十一日之批示：

Por despacho do chefe do Gabinete, de 31 de Outubro de 2012:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，李華新在政府總部輔助部門擔任第二職階輕型車輛司機的散位合同，自二零一二年十二月一日起續期至二零一三年六月三十日。

Lei Wa San — renovado o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, de 1 de Dezembro de 2012 a 30 de Junho de 2013.

透過行政長官二零一二年十二月四日批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Dezembro de 2012:

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條的規定，以附註形式修改趙希恬、麥慶祥及呂銳林在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點，由二零一二年十二月六日起生效。

Chio Hei Tim, Mak Heng Cheong e Lu Rui Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascendendo a assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Dezembro de 2012.

二零一二年十二月二十六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Dezembro de 2012. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

辦公室代主任 盧麗卿

## 經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## 第 109/2012 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 109/2012

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令所授予的權限，並根據第2/2005號行政長官批示核准的《核數師暨會計師註冊委員會規章》第二條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que me foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, e nos termos do n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、委任下列人士為核數師暨會計師註冊委員會成員，直至二零一三年十二月三十一日止：

1. São nomeados membros da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, até 31 de Dezembro de 2013:

主席：容光亮

Presidente: Iong Kong Leong.

正選委員：容志聰、黎恆宜、包敬燾、陸丹青

Vogais efectivos: Yung Chi Chung, Lai Hang Sun Hans, Bao King To, Lok Tan Cheng.

候補委員：高嘉儀、梁潔歡、郭詩敏、梁煥欣

Vogais suplentes: Kou Ka I, Leong Kit Fun, Kwok Sze Man, Leong Wun Chao.

二、本批示自公佈翌日起生效，並自二零一三年一月一日起產生效力。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos desde 1 de Janeiro de 2013.

二零一二年十二月十九日

19 de Dezembro de 2012.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.